

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 33 (1960)

Heft: 1

Artikel: Die Schweiz 1960 = La Suisse 1960 = La Svizzera 1960 = Switzerland 1960

Autor: Rotzler, Willy

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-776654>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

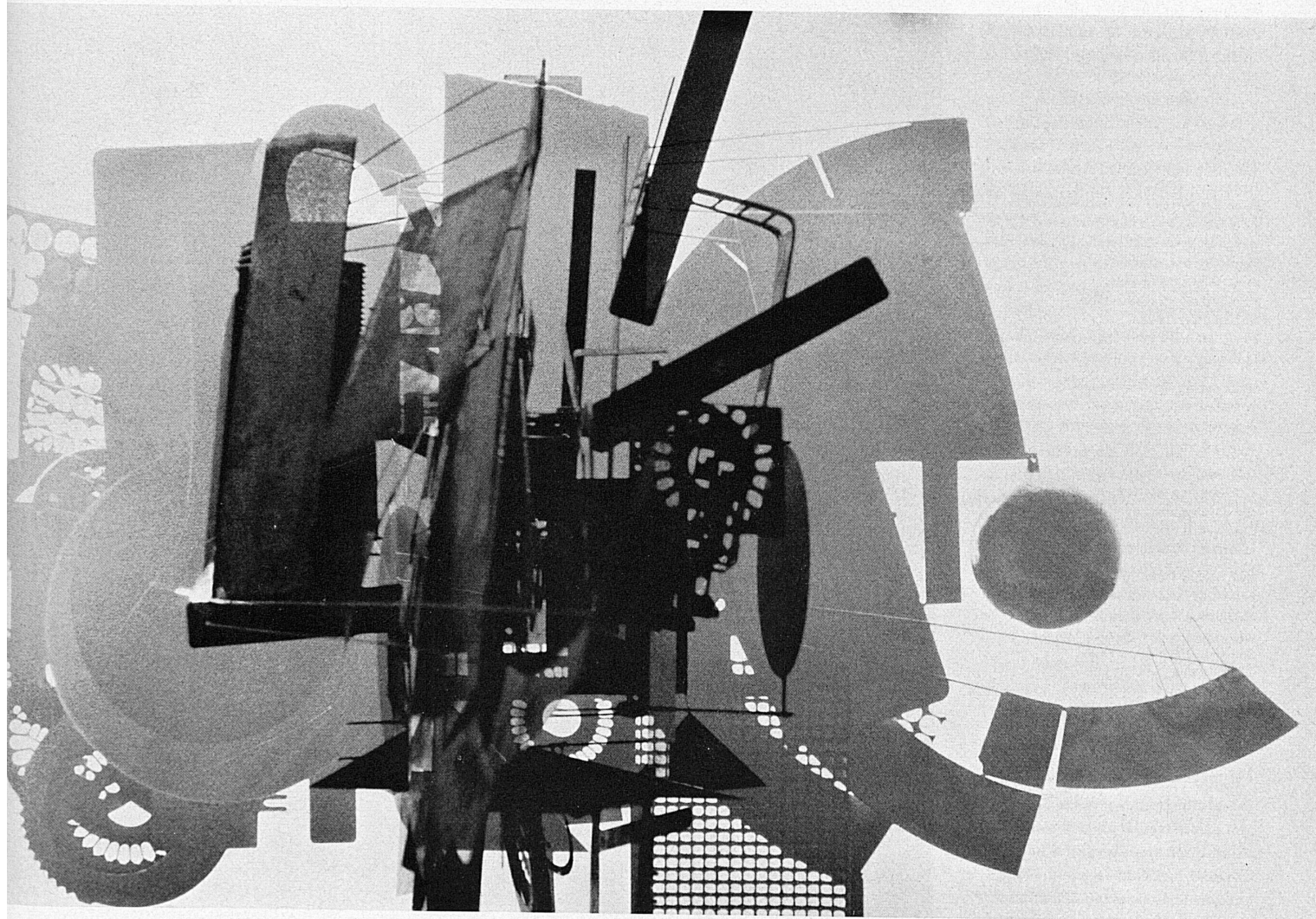
Auf vielen Schaffensgebieten sind in der Schweiz heute junge Kräfte am Werk, die beharrlich und mutig Neues erproben. So haben beispielsweise zwei Berner, der Bildhauer Bernhard Luginbühl und der Graphiker-Photograph Leonardo Bezzola, während Monaten in aller Stille an einer eigenwilligen Film-

studie gearbeitet, die im Rahmen der Filmausstellung des Zürcher Kunstgewerbemuseums erstmals öffentlich vorgeführt wird. Der fast halbstündige Film «Isognomik 59» zeigt Wachstum, Bewegung, Verwandlung und manchmal auch die Auflösung von ungewöhnlichen Metallfiguren. Die zum Teil trans-

parenten, drahtdünnen, zum Teil schwerblütig großflächigen Gebilde erwachen zu geheimnisvollem Leben, das so spannend ist wie das filmische Bewegungsspiel menschlicher Figuren und zugleich fesselnden Einblick gewährt in den Werdeprozeß moderner Plastiken.

Dank der filmischen Bewegung ist der

Betrachter mitbeteiligt am schöpferischen Komponieren mit scheinbar sinnlosen und gleichgültigen Metallstücken aller Art zu faszinierenden Figuren. Gerade weil diese nicht zu Gegenständen der realen Wirklichkeit werden, macht sie die geschickte Kameraführung zu Symbolen unserer technischen Welt. Willy Rotzler



«Isognomik 59.» Sous ce titre, une intéressante étude cinématographique a été réalisée par deux artistes bernois: le sculpteur Bernhard Luginbühl et le graphiste-photographe Leonardo Bezzola. A la base de ce jeu attrayant se trouvent des cons-

tructions abstraites en métal qui, sous l'œil de l'objectif habilement dirigé par les régisseurs, deviennent autant de symboles du monde et de la technique d'aujourd'hui. Cette œuvre sera projetée, en première vision, dans le cadre de l'exposition

du cinéma organisée par le Musée des arts et métiers de Zurich.

«Isognomik 59»: è il titolo del film girato da due bernesi: lo scultore Bernhard Luginbühl ed il disegnatore fotografo Leonardo Bezzola. Essi

hanno ripreso non oggetti della realtà quotidiana, ma strane figure metalliche assorte a simbolo del mondo tecnico attuale. L'originale lavoro sarà presentato al pubblico all'esposizione cinematografica indetta al Museo zurigano d'arti e mestieri.

“Isognomik 59”, name of an unusual film study by two Swiss, Bernhard Luginbühl, sculptor, and Leonardo Bezzola, commercial artist and photographer. As basic material they used strange metal figures which do not represent realities, but through skilful camera handling they appear as symbols of today's technical age. This film will be shown for the first time at Zurich's Museum of Applied Arts during a forthcoming film exhibition.

◀

Zwei Bilder aus Schweizer Filmen:

1. «Romeo und Julia auf dem Dorfe».

Nach der Novelle von Gottfried Keller.

Produktion: Pro Film, Zürich 1941.

Buch: H. Trommer; Regie: V. Schmidely;

Kamera: Ady Lumpert.

2. «Die letzte Chance».

Produktion: Praesens-Film,

Zürich 1944/1945.

Buch: Richard Schweizer; Regie: Leopold

Lindtberg; Kamera: Emil Berna.

Deux scènes de films suisses:

1. «Roméo et Juliette au village»,

d'après la nouvelle de Gottfried Keller.

2. «La dernière chance».

Due immagini tratte da film svizzeri:

1. «Romeo e Giulietta al villaggio»,

che s'ispira alla novella omonima di

Gottfried Keller. — 2. «Die letzte Chance»

(L'ultima possibilità).

Two scenes from Swiss motion pictures:

1. “Village life of Romeo and Julia”,

based on a short story by Gottfried Keller,

one of Switzerland's most famous

nineteenth century writers.

2. “Last Chance”.

Un historique du cinéma à Zurich.

Depuis longtemps déjà, le Musée des arts et métiers de Zurich s'efforce d'organiser une exposition où le cinéma — art dont la popularité est universelle — recevrait l'hommage qui lui est dû. Par son unité de conception, cette dernière renouvellera aussi la technique de présentation.

Dès le 9 janvier, on aura donc l'occasion de se faire une idée du développement du cinéma en général, et de l'essor de cet art en Suisse, en particulier. Cette exposition restera ouverte durant plusieurs mois.



1



2